

Adam Małek

Lublin, 20-491, Poland

48504300892

adam.malek993@gmail.com

Languages

Polish language - native speaker

English language - expert : reading , writing and speaking

Russian language - intermediate : reading and writing

Italian language - pre-intermediate- still learning

Interests

- Tutoring and preparation of learners at diverse age groups including adults

Summary

Medical Consecutive Interpreter and Translator with experience in English-Polish language pair.
Possesses a Master's Degree in English Philology and specialized training in legal and medical translation. Adept at VRI/OPI interpretation and document translation, ensuring accuracy and cultural nuance. Committed to facilitating clear communication and providing exceptional linguistic services.

Work Experience

Medical Consecutive Interpreter VRI/OPI English-Polish and Polish English,

Kalamcx

4th February 2022 – 20th June2024

- Facilitated real-time interpretation between English and Polish for medical appointments via Video Remote Interpretation (VRI) and Over-the-Phone Interpretation (OPI).
- Ensured accurate and culturally sensitive communication between medical professionals and patients to support effective healthcare delivery.
- Maintained strict confidentiality and adhered to all medical ethics and privacy regulations.

25th August 2024- now

Translator of legal and medical English documents, for Yellow Diuna Academy and clients reaching out with assignments via ProZ platform for freelance linguists. General subjects of translation were oncology, dietetics, and medical research academic papers.

1st Oct /2025 – 29th January 2026

Undertook specialized translation course of legal English documents
Ensured precise legal terminology and adherence to formatting conventions within translated documents.

Certificates

Driving license cat. B- valid for 7 years to come

Extramural legal and medical courses aimed at training in trans-lation of such texts,

Translation Studies Centre Transla in Sosnowiec

06/2023

Course of interpreting in General English, Translation Studies Centre Transla in Sosnowiec

06/2022

Course aimed at preparation for the national exam for the certified translator in the subject of legal translation

Yellow Diuna Academy

01/2026